



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 November 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят шестая сессия

Пункт 38 повестки дня

### Положение в Афганистане

Австралия, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Болгария, Гаити, Германия, Грузия, Дания, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Монако, Нидерланды, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

### Положение в Афганистане

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 65/8 от 4 ноября 2010 года и все свои предыдущие соответствующие резолюции,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции Совета Безопасности и заявления Председателя Совета о положении в Афганистане, в частности на резолюции 1974 (2011) от 22 марта 2011 года и 2011 (2011) от 12 октября 2011 года,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и уважая его многокультурное, многоэтническое и историческое наследие,

*вновь признавая* взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, подтверждая, что устойчивый прогресс в области безопасности, управления, прав человека, верховенства права и развития и решение комплексной задачи борьбы с наркотиками взаимосвязаны, и приветствуя непрекращающиеся усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем согласованным образом,

*напоминая* о долгосрочных обязательствах международного сообщества в отношении Афганистана, включая взаимные обязательства, принятые на Лондонской и Кабульской конференциях, ожидая предстоящего проведения Генеральным секретарем в консультации с правительством Афганистана и соответ-



ствующими международными заинтересованными сторонами всеобъемлющего обзора деятельности, предусмотренной мандатом Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций в Афганистане, в целях повышения его национальной ответственности и руководящей роли в соответствии с Кабульским процессом и принимая во внимание меняющийся характер присутствия международного сообщества в этой стране,

*ожидая* «Международную конференцию по Афганистану: От переходного процесса к преобразованиям», которая состоится в Бонне 5 декабря 2011 года под председательством правительства Афганистана и на которой будут дополнительно уточнены гражданские аспекты переходного процесса, долгосрочные обязательства международного сообщества в отношении Афганистана в рамках этого региона и вопросы поддержки политического процесса,

*поддерживая* активизацию региональных усилий, направленных на дальнейшее осуществление ранее принятых заявлений о добрососедских отношениях, приветствуя состоявшуюся 2 ноября 2011 года Стамбульскую конференцию по Афганистану, на которой Афганистан и его региональные партнеры при поддержке международного сообщества подтвердили свою приверженность содействию региональной безопасности и сотрудничеству на основе мер укрепления доверия и ожидая проведения первого совещания по рассмотрению хода выполнения решений Стамбульской конференции, которое намечено провести на уровне министров в Кабуле в июне 2012 года,

*отмечая* региональные инициативы, в частности инициативы, осуществляемые в рамках Шанхайской организации сотрудничества, Организации Договора о коллективной безопасности, Европейского союза, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организации экономического сотрудничества, и такие другие соответствующие инициативы, направленные на укрепление регионального экономического сотрудничества с Афганистаном, как Региональная конференция по экономическому сотрудничеству по Афганистану, Центральноазиатское региональное экономическое сотрудничество, и отмечая также совещание на уровне министров по укреплению торговых связей на исторических торговых маршрутах, которое состоялось в Нью-Йорке 22 сентября 2011 года,

*подчеркивая* значение соглашения, достигнутого между правительством Афганистана и странами, предоставляющими войска в Международные силы содействия безопасности, на саммите Организации Североатлантического договора в Лиссабоне, о постепенной передаче правительству Афганистана главной ответственности за поддержание безопасности в Афганистане на территории всей страны к концу 2014 года, приветствуя продолжающееся осуществление переходного процесса и ожидая его поэтапного распространения на территорию всей страны, подчеркивая сохраняющуюся роль Сил содействия в оказании поддержки правительству Афганистана и содействии ответственному переходному процессу и важность укрепления оперативного потенциала Афганских национальных сил безопасности, подчеркивая долгосрочные обязательства международного сообщества на период после 2014 года в поддержку дальнейшего развития, включая обучение и повышение профессионализма Афганских национальных сил безопасности и укрепление их потенциала по про-

тивоедействию все еще существующим угрозам безопасности Афганистана, в целях обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности и отмечая, что эти вопросы будут рассмотрены на предстоящем саммите Организации Североатлантического договора в Чикаго, Соединенные Штаты Америки, в 2012 году,

*вновь заявляя* о насущной необходимости решения проблем в Афганистане, особенно проблемы продолжающихся насильственных преступных и террористических действий, совершаемых «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими прибегающими к насилию экстремистскими группами и преступниками, в том числе причастными к наркоторговле, а также развития афганских государственных учреждений, в том числе на субнациональном уровне, укрепления верховенства права и демократических процессов, борьбы с коррупцией, ускорения реформы судебной системы, поощрения национального примирения, без ущерба для реализации мер, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1988 (2011) и 1989 (2011) от 17 июня 2011 года и других соответствующих резолюциях, осуществляемого под руководством самих афганцев переходного процесса отправления правосудия, безопасного и добровольного возвращения афганских беженцев и вынужденных переселенцев упорядоченным и достойным образом, поощрения и защиты прав человека и содействия экономическому и социальному развитию,

*будучи глубоко озабочена* сохраняющимся высоким уровнем насилия в Афганистане, самым решительным образом осуждая все нападения с применением насилия и признавая в этой связи по-прежнему вызывающие обеспокоенность угрозы, создаваемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими прибегающими к насилию экстремистскими группами, а также проблемы, связанные с усилиями по устранению таких угроз,

*выражая серьезную озабоченность* большим количеством жертв среди гражданского населения, напоминая о том, что ответственность за подавляющее большинство жертв среди гражданского населения в Афганистане несут «Талибан», «Аль-Каида» и другие прибегающие к насилию экстремистские группы, и призывая к соблюдению норм международного гуманитарного права и правозащитного права и принятию всех надлежащих мер для обеспечения защиты гражданских лиц,

*признавая* дальнейший прогресс, достигнутый Силами содействия безопасности, санкционированными Советом Безопасности, и другими международными силами в деле обеспечения защиты гражданского населения и сведения к минимуму числа гражданских жертв, и призывая их к осуществлению дальнейших более активных усилий в этой связи, в частности путем постоянного пересмотра тактики и процедур и проведения анализа принятых мер и расследований в сотрудничестве с правительством Афганистана в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана считает такие совместные расследования приемлемыми,

*отмечая* важность того, чтобы национальное правительство было представительным и отражало этническое многообразие страны и обеспечивало также полное и равноправное участие женщин,

1. *подчеркивает* центральную и беспристрастную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия миру и стабильности в Афганистане, выражает свою признательность и решительную поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю за все усилия, прилагаемые ими в этом плане, выражает также свою признательность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за ее работу в соответствии с резолюцией 1974 (2011) Совета Безопасности от 22 марта 2011 года, подчеркивает ведущую роль Миссии в Афганистане в стремлении и далее укреплять слаженность и координацию международных гражданских усилий на основе принципа повышения ответственности и усиления руководящей роли афганцев и в этой связи ожидает результатов предстоящего всеобъемлющего обзора деятельности, предусмотренной мандатом Миссии, и поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций в Афганистане, который Совет Безопасности поручил провести в своей резолюции 1974 (2011)<sup>1</sup>;

2. *приветствует* доклады Генерального секретаря<sup>2</sup> и содержащиеся в них рекомендации;

3. *заявляет о своей неизменной поддержке* правительства и народа Афганистана в их деятельности по восстановлению стабильного, безопасного, экономически самообеспеченного государства, свободного от терроризма и наркотиков, и укреплению основ конституционной демократии как ответственного члена международного сообщества;

4. *с удовлетворением отмечает* вновь подтвержденную правительством Афганистана приверженность афганскому народу и вновь подтвержденную международным сообществом приверженность Афганистану, выраженные в коммюнике Лондонской и Кабульской конференций, в этой связи вновь высоко оценивает Национальную стратегию развития Афганистана, подчеркивает необходимость дальнейшей разработки и осуществления — включая планы расходов — национальных приоритетных программ и ожидает представления остальных национальных приоритетных программ;

5. *приветствует* дальнейшие усилия правительства Афганистана по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признает в этой связи важную работу, которая проводится по линии межминистерского координационного механизма, и роль этого механизма в установлении приоритетов и осуществлении Национальной стратегии развития Афганистана и национальных приоритетных программ;

6. *призывает* всех партнеров конструктивно поддержать Кабульский процесс, опираясь на тесное и широкое международное партнерство, направленное на дальнейшее повышение ответственности и самостоятельности афганцев в плане обеспечения безопасности, управления и развития, стремясь к построению безопасного, процветающего и демократического Афганистана, делая упор на укрепление конституционных сдержек и противовесов, которые гарантируют права и обязанности граждан, и проводя структурную реформу, которая позволит подотчетному и эффективному правительству обеспечить достижение конкретного прогресса в интересах своего народа;

<sup>1</sup> Резолюция 1974 (2011) Совета Безопасности, пункт 43.

<sup>2</sup> A/65/612-S/2010/630, A/65/783-S/2011/120, A/65/873-S/2011/381 и A/66/369-S/2011/590.

7. *поддерживает* сохраняющуюся и возрастающую ответственность правительства Афганистана за деятельность по восстановлению и развитию и подчеркивает острую необходимость обеспечения ответственности и подотчетности на всех уровнях управления и совершенствования организационного потенциала, в том числе на субнациональном уровне, в целях более эффективного использования помощи;

## **Безопасность и переходный процесс**

8. *вновь выражает свою серьезную озабоченность* по поводу положения в плане безопасности в Афганистане, подчеркивает необходимость дальнейших усилий по устранению угрозы для безопасности и стабильности Афганистана, которую создают продолжающиеся насильственные и террористические действия со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и преступников, в том числе причастных к наркоторговле, и вновь призывает в этой связи осуществить в полном объеме меры и процедуры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности в резолюциях 1267 (1999), 1988 и 1989 (2011);

9. *осуждает* самым решительным образом все акты насилия, запугивания и нападения, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств, акты, совершаемые террористами-смертниками, убийства, в том числе общественных деятелей, похищения, избирательные нападения на гражданских лиц, нападения на работников гуманитарных организаций и целенаправленные нападения на военнослужащих афганских и международных сил, и их пагубные последствия для усилий по стабилизации, восстановлению и развитию в Афганистане и осуждает далее применяемую «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими прибегающими к насилию экстремистскими группами практику использования гражданских лиц в качестве «живого счета»;

10. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Афганистана и международное сообщество действовали совместно, противодействуя этим актам, которые представляют угрозу миру и стабильности в Афганистане и демократическому процессу, всему тому, что достигнуто, и дальнейшему осуществлению процесса восстановления и развития Афганистана, а также мерам по оказанию гуманитарной помощи, и призывает все государства-члены не предоставлять этим группам убежище или финансовую, материальную и политическую поддержку в какой бы то ни было форме;

11. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что в результате этого гибнут люди и причиняются физические увечья мирным гражданам Афганистана и других государств, включая персонал афганских и международных учреждений и всех работников гуманитарных организаций и членов дипломатического корпуса, сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, а также личному составу Афганских национальных сил безопасности, Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», и чтит память всех погибших;

12. *подчеркивает* важность обеспечения достаточной безопасности, призывает правительство Афганистана при поддержке международного сообщества продолжать бороться с угрозами для безопасности и стабильности Афганистана и высоко оценивает усилия, прилагаемые в этой связи Афганскими национальными силами безопасности и их международными партнерами;

13. *отмечает*, что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на правительстве Афганистана, которое пользуется поддержкой международного сообщества, и подчеркивает важность дальнейшего распространения власти центрального правительства, включая усиление присутствия афганских сил безопасности на все провинции Афганистана в соответствии с целью переходного процесса;

14. *поддерживает* поставленную правительством Афганистана задачу, одобренную Объединенным советом по координации и управлению, наделить Афганские национальные силы безопасности необходимой силой и оперативной способностью взять на себя от Международных сил содействия безопасности главную ответственность за обеспечение безопасности во всех провинциях к концу 2014 года и призывает международное сообщество предоставить необходимую поддержку для укрепления безопасности, а также продолжать оказывать помощь в деле обучения, снаряжения и содействия финансированию Афганских национальных сил безопасности для выполнения задачи обеспечения безопасности в своей стране;

15. *приветствует* начавшийся в июле 2011 года процесс передачи главной ответственности за обеспечение безопасности в соответствии с соглашением, достигнутым между правительством Афганистана и странами, участвующими в Международных силах содействия безопасности, высоко оценивает дальнейший прогресс в этом направлении, ожидает начала следующих этапов переходного процесса, приветствует также приверженность международных партнеров Афганистана делу поддержки правительства в создании условий, необходимых для переходного процесса, и дальнейшей поддержки этого процесса, с тем чтобы он мог достичь такого уровня, когда Афганские национальные силы безопасности смогут в полной мере удовлетворять потребности страны в безопасности, в том числе обеспечивать общественный порядок, соблюдение законов, безопасность афганских границ и нерушимость конституционных прав граждан Афганистана, и призывает государства-члены и далее содействовать переходному процессу, оказывая ему необходимую финансовую и техническую поддержку;

16. *приветствует* в этой связи присутствие Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», выражает им свою признательность за поддержку, оказываемую ими Афганской национальной армии, а также за помощь, предоставляемую Афганской национальной полиции международными партнерами, в частности Организацией Североатлантического договора через ее учебную миссию в Афганистане и Европейскими жандармскими силами, принимающими участие в работе этой миссии, отмечает сохраняющееся присутствие Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане, а также другие двусторонние учебные программы и с учетом переходного процесса призывает к дальнейшей координации, где это необходимо;

17. *приветствует также* стремление правительства Афганистана — в целях обеспечения стабильности и создания условий для эффективного верховенства права — продолжать осуществление стратегии развития Афганской национальной полиции и лежащего в ее основе Плана строительства национальной полиции сил для создания мощных и профессиональных полицейских сил с упором на продолжение организационных и административных реформ в министерстве внутренних дел, включая осуществление его антикоррупционного плана действий и развитие руководящих навыков, а также постепенное повышение качества и увеличение численности Афганской национальной полиции при сохранении необходимой финансовой и технической поддержки со стороны международного сообщества;

18. *призывает* государства-члены и далее предоставлять личный состав, материальные средства и другие ресурсы для Сил содействия и оказывать надлежащую поддержку становлению провинциальных групп по восстановлению в тесной координации с правительством Афганистана и Миссией по содействию;

19. *отмечает* — в контексте всеобъемлющего подхода и продолжающегося переходного процесса — сохраняющуюся важность обеспечения совпадения целей Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Сил содействия и подчеркивает, в частности, сохраняющуюся необходимость поддержания, укрепления и анализа в соответствующих случаях отношений между гражданскими и военными среди международных действующих лиц на всех уровнях для обеспечения взаимодополняемости действий, основанных на различных мандатах и сравнительных преимуществах действующих лиц, занимающихся решением гуманитарных задач, задач развития и правоохранительных и военных задач в Афганистане;

20. *настоятельно призывает* афганские власти, при поддержке международного сообщества, предпринять все возможные шаги для обеспечения безопасности, защиты и свободы передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и персонала организаций, занимающихся вопросами развития и гуманитарными вопросами, а также для обеспечения их полноценного, безопасного и беспрепятственного доступа ко всему пострадавшему населению и охранять имущество Организации Объединенных Наций и организаций, занимающихся вопросами развития и гуманитарными вопросами, и отмечает усилия по регулированию деятельности частных охранных фирм, работающих в Афганистане;

21. *настоятельно призывает также* афганские власти принять все возможные меры в соответствии с резолюцией 60/123 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2005 года о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций для привлечения к ответственности тех, кто совершает нападения;

22. *подчеркивает* важность содействия полному осуществлению программы роспуска незаконных вооруженных групп на территории всей страны под афганским руководством и обеспечения при этом координации и согласования с другими соответствующими усилиями, включая реформу сектора безопасности, развитие на местном уровне, борьбу с наркотиками, развитие на уровне округов и возглавляемые афганцами инициативы в целях обеспечения того, чтобы организации и отдельные лица не участвовали незаконно в поли-

тическом процессе, особенно в будущих выборах, как того требуют принятые законы и положения в Афганистане;

23. *выражает удовлетворение* прогрессом, достигнутым правительством Афганистана в осуществлении программы роспуска незаконных вооруженных групп и ее включении в Афганскую программу мира и реинтеграции, приветствует сохраняющееся стремление правительства активно работать на национальном, провинциальном и местном уровнях для достижения этой цели, подчеркивает важность всех усилий по созданию достаточных законных возможностей получения дохода и призывает международное сообщество и далее поддерживать эти усилия;

24. *по-прежнему глубоко озабочена* сохраняющейся проблемой наличия оставшихся после войны противопехотных наземных мин и взрывоопасных предметов, которые создают серьезную угрозу населению и являются большим препятствием на пути возобновления экономической деятельности и усилий по восстановлению и реконструкции;

25. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле осуществления программы деятельности, связанной с разминированием в Афганистане, поддерживает усилия правительства Афганистана по выполнению его обязательств по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>3</sup>, по осуществлению всестороннего сотрудничества с координируемой Организацией Объединенных Наций программой деятельности, связанной с разминированием, и по уничтожению всех известных или новых запасов противопехотных наземных мин и признает необходимость оказания международным сообществом дальнейшей помощи в этой связи;

26. *отмечает* ратификацию Афганистаном Конвенции по кассетным боеприпасам<sup>4</sup>;

## **Мир, примирение и реинтеграция**

27. *приветствует* принятие резолюций 1988 и 1989 (2011) Совета Безопасности взамен резолюций 1267 (1999) и 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года, приветствует также учреждение Комитета 1988 (2011) и меры, предусмотренные в резолюции 1988 (2011) Совета в отношении лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с «Талибаном» в создании угрозы миру, стабильности и безопасности Афганистана, призывает осуществить в полном объеме меры и процедуры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Совета, в частности в резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), и призывает консультироваться в соответствующих случаях с правительством Афганистана, как это предусмотрено в резолюции 1988 (2011);

28. *заявляет о своей поддержке* осуществляемого под руководством правительства Афганистана всеобъемлющего процесса мира и примирения, рекомендованного Национальной консультативной джиргой мира в июне 2010 года, высоко оценивает активизацию усилий афганского правительства, в

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

<sup>4</sup> A/C.1/63/5, добавление, часть II.

том числе усилий Высшего совета мира, и продолжающееся осуществление Афганской программы мира и реинтеграции с целью содействовать всеобъемлющему диалогу между всеми афганскими группами, включая те оппозиционные правительству элементы, которые готовы отказаться от насилия, осудить терроризм, разорвать связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями и соблюдать Конституцию Афганистана, и поддерживает призывы к соответствующим сторонам начать диалог в целях выполнения этих условий и пойти на примирение и реинтеграцию без ущерба для осуществления мер и процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999), 1988 (2011), 1989 (2011) и всех других соответствующих резолюциях по этому вопросу;

29. *решиительно осуждает* убийство председателя Высшего совета мира Афганистана профессора Бурхануддина Раббани, подчеркивает важность того, чтобы все государства, располагающие соответствующей информацией, предоставляли афганским властям помощь, которая может им потребоваться, и всю соответствующую информацию относительно этого террористического нападения, которой они могут располагать, подчеркивает необходимость сохранения в Афганистане на данном этапе спокойствия и солидарности и принятия всеми сторонами мер по ослаблению напряженности и вновь заявляет о своей твердой решимости оказывать правительству Афганистана поддержку в его усилиях по продвижению процесса мира и примирения в соответствии с Кабульским коммюнике и в рамках Конституции Афганистана и в применении процедур, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), а также в других соответствующих резолюциях Совета;

30. *призывает* все соответствующие государства и международные организации продолжать участвовать в мирном процессе, осуществляемом под руководством афганцев, и признает воздействие, которое террористические нападения оказывают на афганский народ, и их опасность для будущих перспектив мирного урегулирования;

31. *подчеркивает*, что усилия по примирению должны пользоваться поддержкой всех афганцев, включая гражданское общество, меньшинства и группы женщин;

32. *призывает* правительство Афганистана обеспечить осуществление Афганской программы мира и реинтеграции на основе всеобщего участия, в соответствии с Конституцией Афганистана и его международно-правовыми обязательствами, при соблюдении прав человека всех афганцев и ведя борьбу с безнаказанностью;

33. *приветствует* учреждение Целевого фонда мира и реинтеграции, ссылаясь на соответствующие обязательства, принятые на Лондонской и Кабульской конференциях, и подчеркивает важность продолжения внесения международным сообществом взносов в Целевой фонд;

34. *признает* продолжающийся прогресс в примирении между правительством Афганистана и теми членами «Талибана», которые отвергли террористическую идеологию «Аль-Каиды» и ее сторонников, соблюдают Конституцию и поддерживают мирное урегулирование продолжающегося конфликта в Афганистане, призывает «Талибан» принять выдвинутое президентом Хамидом Карзаем предложение отказаться от насилия, порвать связи с террористи-

ческими группами, соблюдать Конституцию и присоединиться к процессу мира и примирения и признает также, что, несмотря на эволюцию положения в Афганистане и прогресс в процессе примирения, положение в области безопасности по-прежнему является серьезной проблемой в Афганистане и в регионе;

35. *признает также* увеличивающееся число реинтегрированных лиц, которые присоединились к Афганской программе мира и реинтеграции, приветствует результаты майской Конференции по рассмотрению хода осуществления этой программы и недавние усилия по обеспечению ее реализации, высказывает за дальнейшие усилия по преодолению остающихся оперативных проблем, в том числе при помощи надлежащего механизма проверки и обеспечения того, чтобы эта работа была увязана с более широкими усилиями по решению проблемы урегулирования конфликта и претензий на местном уровне, и рекомендует далее международному сообществу поддерживать это возглавленное афганцами начинание;

### **Государственное управление, правопорядок и права человека**

36. *подчеркивает*, что эффективное управление, правопорядок и права человека — это основа для построения стабильного и процветающего Афганистана, и отмечает большое значение укрепления потенциала правительства Афганистана по содействию и поощрению прав человека, верховенства права и подотчетного и эффективного управления;

#### **А. Демократия**

37. *признает* важность проведения в условиях безопасности свободных, справедливых, транспарентных и заслуживающих доверия выборов с участием всех сторон как жизненно важных шагов на пути к укреплению демократии в интересах всех афганцев, подчеркивает ответственность афганских властей в этом плане, также подчеркивает необходимость своевременной и упорядоченной подготовки к выборам, призывает международное сообщество и далее оказывать финансовую и техническую помощь, подчеркивает ведущую роль Миссии по содействию в координации этих усилий и призывает международное сообщество оказывать содействие правительству Афганистана и соответствующим афганским институтам;

38. *приветствует* выход из институционального тупика, достигнутый благодаря решению признать Независимую избирательную комиссию конечной инстанцией в вопросах выборов, вновь констатирует выраженную правительством Афганистана в Кабульском коммюнике приверженность проведению долгосрочной реформы избирательной системы с опорой на уроки, извлеченные из предыдущих выборов, включая парламентские выборы 2010 года, и подтверждает, что мирное будущее Афганистана зиждется на упроченных и транспарентных демократических институтах, уважении разделения властей, усиленных конституционных сдержках и противовесах и на гарантировании прав и обязательств граждан и обеспечении их соблюдения;

## **В. Правосудие**

39. *приветствует* шаги, предпринятые правительством Афганистана по проведению реформы системы правосудия, и принятое правительством Афганистана на Кабульской конференции обязательство расширить доступ к органам правосудия на всей территории Афганистана, подчеркивает необходимость дальнейшего ускоренного прогресса на пути создания справедливой, транспарентной и эффективной системы правосудия, в частности посредством своевременного осуществления Национальной программы развития правосудия, Национальной стратегии развития правосудия и предстоящей национальной приоритетной программы «Правосудие для всех» и обеспечения безопасности и верховенства права на всей территории страны, и настоятельно призывает международное сообщество и впредь оказывать скоординированную поддержку правительству в его усилиях в этих областях;

40. *отмечает* прогресс, достигнутый правительством Афганистана и международным сообществом в выделении достаточных ресурсов на восстановление и реформу пенитенциарной системы, с тем чтобы улучшить там соблюдение законности и прав человека и одновременно уменьшить риск для физического и психического здоровья заключенных;

41. *поощряет* дальнейшие усилия правительства Афганистана — при поддержке Миссии по содействию, международного сообщества и других партнеров, включая Афганскую независимую комиссию по правам человека — в защите и предотвращении нарушений прав человека заключенных во всех афганских тюрьмах и местах содержания под стражей в соответствии с Конституцией Афганистана, афганскими законами и международными обязательствами и в обеспечении уважения прав человека и верховенства права на территории Афганистана, приветствует сотрудничество правительства Афганистана, а также усилия международного сообщества по оказанию им поддержки в этом отношении, принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Миссии по содействию от 10 октября 2011 года, и вновь заявляет о важности соблюдения надлежащих юридических процедур для обеспечения правосудия;

42. *подчеркивает* важность обеспечения доступа соответствующих организаций во все тюрьмы в Афганистане и призывает к полному соблюдению соответствующих норм международного права, включая, когда это уместно, нормы гуманитарного права и правозащитного права, в том числе в отношении несовершеннолетних, содержащихся под стражей;

## **С. Государственное управление**

43. *настоятельно призывает* правительство Афганистана продолжать эффективное реформирование системы государственного управления для обеспечения верховенства права, благого управления и подотчетности в соответствии с Кабульским процессом как на национальном, так и на субнациональном уровнях при поддержке со стороны международного сообщества; приветствует усилия правительства и обязательства, принятые на Кабульской конференции в этой связи, подчеркивает важность транспарентных процедур назначения и продвижение по службе гражданских служащих и по-прежнему рекомендует правительству активно использовать Группу по назначениям на руководящие должности;

44. *рекомендует* международному сообществу, в том числе всем государствам-донорам, а также международным учреждениям и организациям, как правительственным, так и неправительственным, оказывать помощь правительству Афганистана, с тем чтобы укрепление потенциала и развитие людских ресурсов стали приоритетными направлениями деятельности во всех областях, и координировать свои усилия с усилиями правительства, включая работу Независимой комиссии по административной реформе и гражданской службе, для укрепления управленческого потенциала на национальном и субнациональном уровнях;

45. *вновь подчеркивает* важность того, чтобы организационное строительство дополняло и вносило вклад в развитие экономики, характеризующейся правильной макроэкономической политикой, развитием такого финансового сектора, который обслуживал бы, в частности, микропредприятия, малые и средние предприятия и домохозяйства, а также транспарентными правилами предпринимательской деятельности и подотчетностью; и подчеркивает связь между обеспечением экономического роста, в том числе с помощью проектов по развитию инфраструктуры, и созданием возможностей для трудоустройства в Афганистане;

46. *ссылается* на ратификацию Афганистаном Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>5</sup>, вновь приветствует обязательства по борьбе с коррупцией, принятые правительством Афганистана на Лондонской и Кабульской конференциях, призывает правительство принимать дальнейшие меры по осуществлению этих обязательств в целях создания более эффективной, подотчетной и транспарентной администрации на национальном, провинциальном и местном уровнях управления, приветствует неизменную международную поддержку, оказываемую в этих целях, и с глубокой озабоченностью отмечает последствия коррупции для безопасности, благого управления, борьбы с наркоторговлей и экономического развития;

47. *приветствует* изложенные в коммюнике Кабульской конференции принципы эффективного партнерства, призывает в этой связи к полному осуществлению обязательств, принятых на Лондонской конференции и вновь подтвержденных на Кабульской конференции, направлять все больше международных ресурсов через бюджет правительства Афганистана, лучше учитывая афганские приоритеты, рекомендует всем партнерам добиваться вместе с правительством осуществления документа «Оперативное руководство: критерии для эффективного использования внебюджетного финансирования развития» с целью совершенствования процедуры закупок и надлежащие процедуры при подготовке и заключении международных контрактов и укреплять контроль со стороны парламента Афганистана за расходами и разработкой программ в области развития и напоминает, что прогресс в этой области требует проведения необходимых реформ систем управления государственными финансами, сокращения масштабов коррупции, улучшения выполнения бюджета и увеличения сбора поступлений;

48. *подчеркивает* важность недавно достигнутого соглашения между правительством Афганистана и Международным валютным фондом о трехлетних ассигнованиях, что подтверждает обязательство осуществлять успешное

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

сотрудничество на основе проведения эффективных и транспарентных экономических реформ;

49. *приветствует* политику субнационального управления, подчеркивает значение более активных, подотчетных и дееспособных субнациональных органов и субъектов в сужении политического пространства для повстанцев, особо отмечает важность того, чтобы Кабульский процесс сопровождался осуществлением национальных программ на субнациональном уровне, рекомендует поэтапно укреплять местные учреждения на прочной финансовой основе и призывает к предсказуемому и регулярному выделению большего объема ресурсов властям провинций, включая дальнейшую помощь со стороны Миссии по содействию и международного сообщества;

50. *настоятельно призывает* правительство Афганистана с помощью международного сообщества урегулировать вопрос о претензиях на земельную собственность путем осуществления всеобъемлющей программы оформления прав собственности на землю, включая официальную регистрацию всей собственности и улучшение системы гарантий прав собственности, и приветствует шаги, уже предпринятые правительством в этом направлении;

#### **D. Права человека**

51. *напоминает* о закреплённой в Конституции гарантии уважения прав человека и основных свобод для всех афганцев как о важном политическом достижении, призывает в полной мере уважать права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации и подчеркивает необходимость осуществления в полном объеме правозащитных положений Конституции Афганистана в соответствии с обязательствами по применимому международному праву, включая положения, касающиеся полного осуществления женщинами и детьми их прав человека;

52. *отмечает и приветствует* усилия правительства Афганистана по поощрению уважения прав человека и выражает свою озабоченность по поводу пагубных последствий насильственных и террористических действий «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп для реализации прав человека и для способности правительства Афганистана обеспечить права человека и основные свободы для всех афганцев, с озабоченностью отмечает сообщения о продолжающихся нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, в том числе о насильственной или дискриминационной практике, нарушениях, совершаемых против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, а также о нарушениях, совершаемых против женщин и детей, особенно девочек, подчеркивает необходимость содействия утверждению терпимости и религиозной свободы, гарантируемой Конституцией Афганистана, особо указывает на необходимость расследования заявлений о нынешних и прошлых нарушениях и подчеркивает важность содействия обеспечению эффективных средств правовой защиты потерпевшим и привлечения к суду виновных в соответствии с нормами внутреннего государственного и международного права;

53. *высоко оценивает* активное участие правительства Афганистана в процессе универсального периодического обзора, призывает и впредь обеспечивать активное участие афганского гражданского общества в этом процессе и

призывает к своевременному осуществлению рекомендаций, содержащихся в соответствующем докладе;

54. *подчеркивает* необходимость обеспечения уважения права на свободу выражения мнений и права на свободу мыслей, совести и убеждений, закрепленных в Конституции Афганистана, призывает в этой связи к осуществлению в полном объеме закона о средствах массовой информации, при этом с озабоченностью отмечает продолжающиеся случаи целенаправленного запугивания афганских журналистов и насилия над ними и нападки на независимость средств массовой информации, осуждает случаи похищения и даже убийства журналистов террористическими, а также экстремистскими и преступными группами и настоятельно призывает афганские власти обеспечить расследование случаев преследования и нападения на журналистов и привлечение причастных лиц к суду;

55. *вновь подтверждает* важную роль Афганской независимой комиссии по правам человека в содействии обеспечению и защите прав человека и основных свобод, подчеркивает необходимость обеспечения гарантий ее конституционного статуса и осуществления ее мандата, уделяя основное внимание общинам на всей территории Афганистана, с тем чтобы содействовать более широкому информированию общественности и усилению подотчетности правительства, приветствует решение правительства Афганистана взять на себя всю полноту ответственности за основное финансирование Комиссии, настоятельно призывает Комиссию тесно взаимодействовать с афганским гражданским обществом и призывает международное сообщество и далее оказывать поддержку в этом плане;

56. *ссылается* на резолюции Совета Безопасности 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года, 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года и полугодовой доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте за 2011 год, подготовленный Миссией по содействию в июле 2011 года, выражает свою озабоченность большим количеством жертв среди гражданского населения, в том числе среди женщин и детей, отмечает, что ответственность за подавляющее большинство жертв среди гражданского населения несут «Талибан», «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные группы, вновь обращается с призывом принять все возможные меры для обеспечения защиты гражданского населения и призывает к принятию надлежащих дополнительных мер в этой связи и к полному соблюдению международного гуманитарного права и правозащитного права;

57. *ссылается также* на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности и вновь подтверждает важность соблюдения международных обязательств в области содействия осуществлению женщинами их прав, закрепленных в Конституции Афганистана;

58. *высоко оценивает* усилия правительства Афганистана по учету гендерной проблематики, в том числе в приоритетных национальных программах, и защите и обеспечению равных прав женщин и мужчин, которые гарантируются, в частности, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в от-

ношении женщин<sup>6</sup>, ратифицированной Афганистаном, и Конституцией Афганистана, и по осуществлению Национального плана действий в интересах женщин, вновь подтверждает сохраняющуюся важность активного и равноправного участия женщин во всех сферах жизни Афганистана, равенства перед законом и равного доступа к услугам адвоката без дискриминации любого рода и подчеркивает необходимость дальнейшего прогресса в обеспечении равенства мужчин и женщин в соответствии с обязательствами Афганистана по международному праву;

59. *решиительно осуждает* случаи дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, особенно когда это направлено против женщин-активисток и женщин, играющих видную роль в общественной жизни, где бы они ни происходили в Афганистане, включая убийства, нанесение увечий и «убийства в защиту чести» в некоторых районах страны;

60. *вновь подтверждает* свою высокую оценку деятельности Специального фонда за искоренение насилия в отношении женщин Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, а также его Фонда чрезвычайного реагирования, которые продолжают заниматься проблемой целенаправленного насилия в отношении женщин и защитников прав женщин в Афганистане, и подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало вносить финансовые средства в эти фонды;

61. *приветствует* достижения и усилия правительства Афганистана по борьбе с дискриминацией, настоятельно призывает правительство активно вовлекать все слои афганского общества, особенно женщин, в разработку и осуществление программ чрезвычайной помощи, реабилитации, восстановления и реконструкции, а также в осуществление национальных приоритетных программ и четко отслеживать прогресс в деле полной интеграции женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана, подчеркивает необходимость дальнейшего прогресса в обеспечении равенства мужчин и женщин в соответствии с его обязательствами по международному праву и в расширении прав и возможностей женщин в политической жизни Афганистана и в области государственного управления, в том числе на руководящих должностях, и на субнациональном уровне, подчеркивает также необходимость содействия трудоустройству женщин и обеспечению грамотности и профессиональной подготовки женщин и призывает международное сообщество и далее оказывать поддержку в этом плане;

62. *подчеркивает* необходимость обеспечить уважение прав человека и основных свобод детей в Афганистане и напоминает о необходимости осуществления в полном объеме Конвенции о правах ребенка<sup>7</sup> и двух Факультативных протоколов к ней<sup>8</sup> всеми государствами-участниками, а также резолюций Совета Безопасности 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года о детях и вооруженных конфликтах;

<sup>6</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>8</sup> Ibid., vols. 2171 и 2173, No. 27531.

63. *выражает* в связи с этим свою озабоченность по поводу продолжающейся вербовки и использования детей незаконными вооруженными и террористическими группами в Афганистане, подчеркивает большое значение прекращения использования детей в нарушение норм международного права, с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый правительством Афганистана в этом отношении, и его твердую приверженность этой деятельности, включая решительное осуждение любой эксплуатации детей, о чем свидетельствует создание Межведомственного руководящего комитета по защите прав детей, назначение координатора, занимающегося вопросами защиты детей, и подписание правительством Афганистана в январе 2011 года плана действий, включая приложения к нему, в отношении детей, связанных с национальными силами безопасности в Афганистане, и призывает к полному осуществлению положений этого плана в тесном сотрудничестве с Миссией по содействию;

64. *признает* особые потребности девочек, решительно осуждает нападения террористов, а также угрозы нападений на учебные заведения, особенно те, в которых обучаются афганские девочки, и/или больницы и на пользующихся защитой лиц из числа школьного или медицинского персонала в Афганистане в нарушение применимых норм международного права и выражает глубокую озабоченность в связи с большим количеством школ, закрывающихся в результате террористических нападений или угроз нападений;

65. *приветствует* принятие правительством Афганистана Национального плана действий по борьбе с торговлей детьми, а также приветствует инициативы по принятию законодательства о противодействии торговле людьми, руководствуясь Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>9</sup>, и подчеркивает важность рассмотрения вопроса о присоединении к этому Протоколу;

### **Социальное и экономическое развитие**

66. *настоятельно призывает* все государства, систему Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации, включая международные и региональные финансовые учреждения, продолжать оказывать Афганистану — в тесном взаимодействии с его правительством и в соответствии с афганскими приоритетами и с его Национальной стратегией развития — всю возможную и необходимую гуманитарную помощь, помощь в восстановлении, реконструкции и развитии, а также финансовую помощь, помощь в сфере образования и материально-техническую помощь и в связи с этим напоминает о ведущей роли Миссии по содействию в поиске путей дальнейшего повышения слаженности и скоординированности международных усилий;

67. *подчеркивает* необходимость дальнейшей твердой приверженности международного сообщества делу оказания гуманитарной помощи, а также необходимость программ — осуществляемых под руководством правительства Афганистана — экономического подъема, восстановления, реконструкции и развития, выражая при этом свою признательность системе Организации Объ-

<sup>9</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

единенных Наций и всем государствам и международным и неправительственным организациям, чей международный и местный персонал продолжает свои усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей, потребностей переходного периода и потребностей в области развития Афганистана, несмотря на опасения относительно своей безопасности и трудности доступа в отдельные районы;

68. *выражает также свою признательность* международному сообществу за его работу по оказанию гуманитарной помощи и по содействию развитию в рамках восстановления и развития Афганистана, признает необходимость дальнейшего улучшения условий жизни афганского народа и подчеркивает необходимость укрепления и поддержки потенциала правительства Афганистана по предоставлению основных социальных услуг населению, в частности услуг в области образования и здравоохранения, а также необходимость содействия развитию;

69. *настоятельно призывает* правительство Афганистана активизировать усилия по реформированию ключевых сфер обслуживания, таких как энергоснабжение и обеспечение питьевой водой, в качестве предпосылок социально-экономического развития, приветствует уже предпринятые правительством усилия по созданию прочной налогово-бюджетной базы, отмечает будущие проблемы и настоятельно призывает и далее добиваться увеличения доходов;

70. *выражает свою признательность* провинциальным группам по восстановлению за проводимую ими на уровне провинций работу в поддержку решения национальных приоритетных задач по укреплению потенциала местных учреждений;

71. *рекомендует* международному сообществу и корпорациям поддерживать афганскую экономику для обеспечения долгосрочной стабильности и изыскивать возможности увеличения торговли, инвестиций и закупок у местных производителей и рекомендует правительству Афганистана и далее содействовать созданию экономических условий, благоприятных для инвестиций частного сектора как на национальном, так и на субнациональном уровнях;

72. *настоятельно призывает* все государства, а также межправительственные и неправительственные организации расширять сотрудничество с Афганистаном в области сельского хозяйства на основе Национальной рамочной программы развития сельского хозяйства и в соответствии с Национальной стратегией развития Афганистана с целью оказания содействия в искоренении нищеты и обеспечении социально-экономического развития, в том числе и в сельских общинах;

73. *подтверждает* необходимость создания для афганских детей, особенно для афганских девочек, учебных и медицинских учреждений во всех районах страны, приветствует прогресс, достигнутый в сфере образования, ссылается на Национальный стратегический план в области образования, который является хорошей основой для дальнейших достижений, рекомендует правительству Афганистана — с помощью международного сообщества — расширять сеть таких учреждений, готовить для них специалистов и добиваться неограниченного и равноправного доступа к ним для всех членов афганского общества, в том числе в отдаленных районах; и подтверждает также необходи-

мость создания условий для профессионально-технического обучения подростков;

74. *отдает должное* усилиям, предпринятым правительством Афганистана и донорами для оказания чрезвычайной помощи, однако по-прежнему выражает свою озабоченность общей гуманитарной ситуацией, подчеркивает необходимость дальнейшего оказания продовольственной помощи и призывает международное сообщество продолжать свою поддержку и своевременно, до наступления зимы, перечислить в полном объеме запрашиваемый объем средств в соответствии с Планом гуманитарной деятельности в Афганистане;

75. *признает*, что недостаточное развитие и недостаточные возможности повышают степень уязвимости Афганистана перед лицом стихийных бедствий и суровых климатических условий, и в связи с этим настоятельно призывает правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, активизировать свои усилия, направленные на уменьшение опасности бедствий на национальном и субнациональном уровнях и на модернизацию сельского хозяйства и увеличение сельскохозяйственного производства, уменьшая тем самым уязвимость Афганистана при возникновении таких неблагоприятных внешних условий, как засуха, наводнения и другие стихийные бедствия;

76. *выражает свою признательность* правительствам тех стран, которые продолжают принимать афганских беженцев, в частности правительствам Пакистана и Исламской Республики Иран, признавая, что они до сих пор несут это тяжелое бремя, и просит международное сообщество продолжать оказывать щедрую поддержку для содействия добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению беженцев, их реабилитации и реинтеграции;

77. *вновь напоминает* принимающим странам и международному сообществу об их обязательствах по международному беженскому праву, касающихся защиты беженцев, принципа добровольного возвращения и права на убежище и обеспечения полного, безопасного и беспрепятственного доступа для учреждений, занимающихся вопросами оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, для обеспечения защиты беженцев и оказания им помощи; и призывает страны продолжать принимать соответствующее число афганских беженцев для расселения, исходя из общей ответственности и проявляя солидарность;

78. *приветствует* продолжающееся добровольное, безопасное, достойное и окончательное возвращение беженцев и вынужденных переселенцев, отмечая при этом с озабоченностью, что условия в некоторых районах Афганистана еще не способствуют их безопасному и окончательному возвращению в родные места;

79. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, продолжать наращивать свои усилия по созданию условий для окончательного возвращения беженцев посредством дальнейшего расширения возможностей в плане их приема для полной реабилитации и реинтеграции остающихся афганских беженцев и вынужденных переселенцев;

80. *отмечает* в этой связи конструктивное сотрудничество между странами этого региона, а также трехсторонние соглашения между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, правительством Афганистана и правительствами стран, принимающих беженцев из Афганистана, в частности Пакистана и Исламской Республики Иран;

## **Региональное сотрудничество**

81. *подчеркивает* исключительно важное значение расширения конструктивного регионального сотрудничества в деле укрепления мира, безопасности, стабильности и экономического и социального развития в Афганистане, призывает к дальнейшему улучшению отношений и укреплению взаимодействия между Афганистаном и его соседями, а также к дальнейшим усилиям в этом направлении, в том числе с привлечением региональных организаций;

82. *высоко оценивает* продолжающиеся усилия стран, подписавших Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года<sup>10</sup>, по выполнению своих обязательств, вытекающих из этой Декларации, призывает все другие государства соблюдать эти положения и оказывать поддержку их осуществлению и приветствует подтверждение в коммюнике Кабульской конференции принципов, изложенных в этой Декларации;

83. *приветствует и поощряет* дальнейшие усилия правительств Афганистана и соседних государств-партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества между ними и надеется на то, что в соответствующих областях будет расширяться сотрудничество между Афганистаном, всеми его соседними и региональными партнерами и региональными организациями в деле борьбы с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, а также в деле содействия миру и процветанию в Афганистане, в регионе и за его пределами;

84. *приветствует* в связи с этим активизацию усилий правительства Афганистана, соседних государств-партнеров, региональных партнеров и международных организаций по укреплению доверия и сотрудничества друг с другом, а также недавние инициативы по развитию сотрудничества, предпринятые соответствующими странами и региональными организациями, включая трехсторонние встречи на высшем уровне между Афганистаном, Пакистаном и Турцией, между Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Пакистаном, между Пакистаном, Афганистаном и Соединенными Штатами Америки и между Афганистаном, Пакистаном и Объединенными Арабскими Эмиратами, четырехсторонние встречи на высшем уровне между Афганистаном, Пакистаном, Таджикистаном и Российской Федерацией, а также совещания Трехсторонней комиссии в составе Афганистана, Пакистана и Международных сил содействия безопасности с участием Европейского союза, Организации исламского сотрудничества, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и Шанхайской организации сотрудничества;

<sup>10</sup> S/2002/1416, приложение.

85. *приветствует* Стамбульскую конференцию по Афганистану, состоявшуюся 2 ноября 2011 года, и призывает Афганистан и его региональных партнеров к активному осуществлению мер укрепления доверия в принятых 2 ноября 2011 года рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана;

86. *выражает свою признательность* за все усилия по расширению регионального экономического сотрудничества, направленные на содействие развитию экономического сотрудничества между Афганистаном, его соседями по региону, международными партнерами и финансовыми учреждениями, признает, в частности, важную роль Региональной конференции по экономическому сотрудничеству с Афганистаном, Организации экономического сотрудничества, Конференции Центральнoазиатского регионального экономического сотрудничества и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, а также Шанхайской организации сотрудничества, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в содействии развитию Афганистана и ожидает проведения пятой Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая состоится в Таджикистане 26–27 марта 2012 года;

87. *приветствует* предпринимаемые и *настоятельно призывает* к дальнейшим усилиям по укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию развитию региональной торговли и транзита, в том числе посредством заключения региональных и двусторонних соглашений о транзитной торговле, расширения консульского сотрудничества для выдачи виз и облегчения деловых поездок для расширения торговли, увеличения объема иностранных инвестиций и развития инфраструктуры, включая обеспечение совместимости инфраструктур, поставки энергоносителей, транспорт и комплексное управление на границах, в целях содействия устойчивому экономическому росту и созданию рабочих мест в Афганистане, отмечая историческую роль Афганистана как сухопутного моста в Азии;

88. *рекомендует* странам Группы восьми продолжать стимулировать и поддерживать сотрудничество между Афганистаном и его соседями посредством совместных консультаций и согласований, в том числе в работе над проектами в целях развития в таких областях, как обеспечение совместимости инфраструктур, пограничный контроль и экономическое развитие, и в связи с этим рассчитывает на создание Афганского управления железных дорог, о котором было объявлено на Региональной конференции по железнодорожному сообщению, состоявшейся в Париже 4–5 июля 2011 года;

## **Борьба с наркотиками**

89. *приветствует* усилия правительства Афганистана по борьбе с производством наркотиков в Афганистане, принимает к сведению доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности «Обзор производства опиума в Афганистане, 2011 год», опубликованный в октябре 2011 года, подтверждает свою глубокую озабоченность расширением масштабов выращивания этой культуры и производства незаконных наркотических средств в Афганистане, главным образом в районах, где особенно активно действуют «Талибан», «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные груп-

пы, а также продолжающимся оборотом наркотиков, и, руководствуясь принципом общей и совместной ответственности, подчеркивает необходимость более активных скоординированных и решительных усилий правительства Афганистана, поддерживаемых международными и региональными организациями, а также Международными силами содействия безопасности, в рамках выполнения возложенных на них функций, для борьбы с этой угрозой;

90. *подчеркивает* важное значение всеобъемлющего и сбалансированного подхода к решению проблемы наркотиков в Афганистане, для обеспечения эффективности которого его необходимо сделать частью более широких усилий, предпринимаемых в сфере обеспечения безопасности, управления, обеспечения верховенства права и прав человека, а также социально-экономического развития;

91. *подчеркивает также* в связи с этим, что создание альтернативных источников средств к существованию имеет исключительно важное значение для успеха борьбы с наркотиками в Афганистане и что устойчивые стратегии требуют международного сотрудничества, и настоятельно призывает правительство, опираясь на поддержку международного сообщества, содействовать созданию постоянных источников доходов в официальном производственном секторе, а также в других секторах и расширять доступ к разумным и постоянным кредитно-финансовым механизмам в сельских районах, значительно улучшая тем самым жизнь, здоровье и безопасность людей, особенно в сельских районах;

92. *с глубокой озабоченностью отмечает* тесную связь между наркоторговлей и террористической деятельностью «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп и групп, применяющих методы насилия, которые создают серьезную угрозу для безопасности, верховенства права и развития в Афганистане, и подчеркивает в этой связи важность полного осуществления всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1735 (2006) от 22 декабря 2006 года и 1822 (2008) от 30 июня 2008 года;

93. *призывает* все государства-члены еще более активизировать в связи с этим свои усилия, с тем чтобы добиться сокращения спроса на наркотики в своих странах и в мире в целом, чтобы внести свой вклад в дело окончательного искоренения незаконного выращивания наркосодержащих культур в Афганистане;

94. *подчеркивает* необходимость предотвращения оборота и утечки химических прекурсоров, которые используются для незаконного производства наркотиков в Афганистане, и призывает в связи с этим к полному осуществлению резолюции 1817 (2008) Совета Безопасности от 11 июня 2008 года;

95. *поддерживает* борьбу с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров в Афганистане, соседних странах и в странах, расположенных вдоль маршрутов незаконного оборота наркотиков, в том числе более тесное сотрудничество между ними для усиления мер по борьбе с наркотиками и контроля за международной торговлей химическими прекурсорами; и подчеркивает в связи с этим важное значение технической помощи и содействия для государств транзита, в наибольшей степени сталкивающихся с этой проблемой, для оказания поддержки их потенциалу;

96. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, добиваться того, чтобы борьба с наркотиками стала составной частью всех национальных программ, и принять меры к тому, чтобы она стала одним из основных элементов комплексного подхода, а также настоятельно призывает его активизировать усилия по борьбе с выращиванием опиумного мака и наркоторговлей в соответствии со сбалансированным планом из восьми пунктов скорректированной Национальной стратегии Афганистана в области борьбы с наркотиками;

97. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством Афганистана в этом направлении, а также работу по корректировке и осуществлению Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе Плана приоритетов осуществления и контрольных показателей, настоятельно призывает правительство и международное сообщество предпринять решительные действия, в частности для того, чтобы положить конец переработке наркотиков и торговле ими посредством принятия конкретных мер, предусмотренных в этой стратегии, а также посредством таких инициатив, как инициатива по стимулированию тех, кто добился наилучших результатов, реализуемая с целью поощрения усилий губернаторов по сокращению выращивания наркосодержащих культур в их провинциях, и рекомендует властям Афганистана разработать на провинциальном уровне планы по борьбе с наркотиками;

98. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать правительству Афганистана помощь в осуществлении его Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, направленной на ликвидацию выращивания, производства, оборота и потребления незаконных наркотиков, в том числе посредством оказания более значительной поддержки афганским правоохранительным органам и органам уголовного правосудия, а также поддержки развития сельского хозяйства и сельских районов для создания альтернативных источников дохода для фермеров, сокращения спроса, ликвидации незаконных посевов, просвещения населения, укрепления потенциала учреждений по борьбе с наркотиками и центров по лечению наркоманов и уходу за ними, и вновь обращается с призывом к международному сообществу направлять, по мере возможности, средства, предназначенные для борьбы с наркотиками, через правительство Афганистана;

99. *напоминает* о необходимости укрепления международного и регионального сотрудничества с Афганистаном в его неустанных усилиях по борьбе с производством и незаконным оборотом наркотиков, признает угрозу, которую представляют собой незаконное производство, торговля и незаконный оборот наркотиков для международного мира и стабильности в регионе и за его пределами, признает также прогресс, достигнутый в реализации соответствующих инициатив в рамках осуществления Парижского пакта, подчеркивает важное значение дальнейшего прогресса в деле осуществления этих инициатив и приветствует предстоящую встречу на уровне министров в рамках инициативы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по осуществлению Парижского пакта, которая будет проведена в Вене в рамках продолжения парижско-московского процесса, а также намерение правительства Афганистана укреплять в связи с этим международное и региональное сотрудничество;

100. *читит память* всех, кто безвинно погиб в борьбе против наркоторговцев, в том числе сотрудников органов безопасности Афганистана и соседних стран;

101. *приветствует* инициативы по укреплению сотрудничества между Афганистаном и его соседями в деле усиления пограничного контроля в целях принятия всеобъемлющих мер по борьбе с наркотиками, включая финансовые аспекты, подчеркивает важность осуществления такого сотрудничества, особенно с помощью двусторонних механизмов, а также механизмов Организации Договора о коллективной безопасности, Совещания по взаимодействию и мерам укрепления доверия в Азии, Организации экономического сотрудничества, Шанхайской организации сотрудничества, Центральноазиатского антинаркотического квартета и других, и приветствует намерение правительства Афганистана укреплять международное и региональное сотрудничество в области пограничного контроля с соответствующими партнерами;

102. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие международные и региональные организации, включая Организацию Объединенных Наций, а также Силы содействия — в рамках выполнения возложенных на них функций, — продолжали вместе эффективно поддерживать осуществляемые под руководством Афганистана постоянные усилия, направленные на устранение угрозы, создаваемой незаконным производством и оборотом наркотиков, приветствует в этой связи Региональную программу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, предназначенную для Афганистана и соседних стран, и призывает соответствующие страны продолжать в ней свое участие;

103. *отмечает* осуществление Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Пакистаном, в рамках их трехсторонней инициативы по борьбе с наркотиками, региональных мероприятий и приветствует последующие совещания на уровне министров, которые состоятся соответственно в Кабуле и Тегеране;

## Координация

104. *выражает свою признательность* Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за ее работу, которая поручена ей Советом Безопасности в его резолюции 1974 (2011), и подчеркивает непреходящее значение той центральной и беспристрастной координирующей роли, которую играет Организация Объединенных Наций в деле поощрения более согласованных международных действий;

105. *приветствует* присутствие Миссии по содействию в провинциях, что обеспечивает выполнение Организацией Объединенных Наций ее жизненно важной роли в деле координации и оказания поддержки, в соответствии с просьбой правительства Афганистана, если это позволяют условия безопасности;

106. *подчеркивает* необходимость обеспечения Миссии по содействию всеми необходимыми ресурсами, а также ее защиты афганскими властями при международной поддержке, где это необходимо для выполнения ее мандата;

107. *признает* центральную роль, которую играет Объединенный совет по координации и контролю, подчеркивает, что роль Совета состоит в оказании Афганистану поддержки, в частности путем мониторинга и поддержки Кабульского процесса и посредством координации международных программ помощи и восстановления, и приветствует дальнейшие усилия по обеспечению надлежащего руководства и поощрению более согласованных международных действий;

108. *высоко оценивает* и особо подчеркивает важное значение неизменной и долгосрочной приверженности международного сообщества оказанию поддержки стабильности и развитию Афганистана и напоминает об обещанной дополнительной международной поддержке;

109. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Генеральной Ассамблее доклад о событиях в Афганистане, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

110. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».

---